

| | | |
|----|--|---|
| 1. | Jedinečný identifikační kód výrobku Typ, série nebo sériové číslo nebo jakýkoli jiný prvek umožňující identifikaci stavebních výrobků | SONE 03 1a |
| 2. | Zamýšlené použití nebo zamýšlená použití stavebního výrobku v souladu s příslušnou harmonizovanou technickou specifikací | Výrobek pro vytápění prostorů v obytných budovách bez ohřevu vody. |
| 3. | Jméno, firma nebo registrovaná obchodní známka a kontaktní adresa výrobce | ROMOTOP spol. s r.o. Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic |
| 4. | Zplnomocněný zástupce | |
| 5. | Systém / systémy pro posuzování a ověřování stálosti vlastností stavebních výrobků | 3 |
| | Protokol o posouzení vlastností stavebního výrobku Číslo zkušebního protokolu | 1015-CPR-30-12992-1 / 2016-04-04 30-12992-T-1 / 2016-03-21 |
| 6. | Oznámený subjekt | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno |
| | Harmonizovaná norma | EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007 |

7. Deklarované vlastnosti výrobku

| Kód výrobku | Rozměry (mm) | | | Jmenovitý výkon (kW) | Jmenovitý výkon teplovodního výměníku (kW) | Spotřeba paliva (kg/h) | Průměr kouřovodu (mm) | Provozní tah (Pa) |
|-------------|--------------|-------|---------|----------------------|--|------------------------|-----------------------|-------------------|
| | Výška | Šířka | Hloubka | | | | | |
| SONE 03 | 1049 | 628 | 398 | 6,0 | --- | 1,64 | 150 | 11 |

| | | |
|--|------------------|-------------------------|
| Požární bezpečnost | Splněno | |
| Emise spalín (CO ve spalínách při O ₂ = 13 %) | 0,0736 ≤ 1250 | % mg/Nm ³ |
| Únik nebezpečných látek | NPD | |
| Teplota povrchu | Splněno | |
| Elektrická bezpečnost | NPD | |
| Maximální provozní přetlak | NPD | bar |
| Mechanická odolnost vůči zatížení kouřovodem | NPD | |
| Tepelný výkon Energetická účinnost | Splněno | |
| Jmenovitý tepelný výkon | 6,0 | kW |
| Tepelný tok do prostoru | 6,0 | kW |
| Tepelný tok na straně vody | NPD | kW |
| Účinnost | η 83,6 | % |

*) „NPD“ (No Performance Determined), pokud není uvedena žádná vlastnost

8. Vlastnosti výše uvedeného výrobku jsou ve shodě se souborem deklarovaných vlastností. Toto prohlášení o vlastnostech se v souladu s nařízením (EU) č. 305/2011 vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného výše.

Vlastnosti výrobku(ů) uvedeného v bodě 1 a 2 jsou ve shodě s vlastnostmi uvedenými v bodě 7.

Ing. Vladimír Krajíček
Produktový a inovační manažer



Zpracováno za výrobce a jeho jménem:
Mgr. Ondřej Šuba
Technik

1. Jedinečný identifikačný kód typu výrobku
Typ, séria, sériové číslo alebo akýkoľvek iný prvok umožňujúci identifikáciu stavebných výrobkov SONE 03
1a
-
2. Zamýšľané použitie alebo zamýšľané použitia stavebného výrobku v súlade s príslušnou harmonizovanou technickou špecifikáciou Výrobok pre vykurovanie priestorov v obytných budovách bez ohrevu vody.
-
3. Meno, firma alebo registrovaná obchodná známka a kontaktná adresa výrobcu **ROMOTOP spol. s r.o.**
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
-
4. Splnomocnený zástupca **ROMOTOP spol. s r.o.**
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
-
5. Systém / systémy posudzovania a overovania stálosti vlastností stavebných výrobkov 3
- Protokol o posúdení vlastností stavebného výrobku 1015-CPR-30-12992-1 / 2016-04-04
 Číslo skúšobného protokolu 30-12992-T-1 / 2016-03-21
 Skúšobňa NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
-
6. Harmonizovaná technická špecifikácia EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
- Ecodesign
 BlmSchV2
 DIN+
 DIBt
 15a B-VG 2015
 EN 16510

7. Deklarované vlastnosti výrobku

| Kód výrobku | Rozmery (mm) | | | Menovitý výkon (kW) | Menovitý výkon teplovodného výmenníka (kW) | Spotreba paliva (kg/h) | Priemer dymovodu (mm) | Prevádzkový ťah (Pa) |
|-------------|--------------|-------|-------|---------------------|--|------------------------|-----------------------|----------------------|
| | Výška | Šírka | Hĺbka | | | | | |
| SONE 03 | 1049 | 628 | 398 | 6,0 | --- | 1,64 | 150 | 11 |

| | | |
|--|--|-------------------------|
| Požiarna bezpečnosť | Splnené | |
| | Zadná (d _R) | 200 mm |
| | Čelná (d _F) | 800 mm |
| | Čelná k podlahe (d _F) | --- |
| Vzdialenosť od horľavých materiálov | Bočná (d _S) | 200 mm |
| | Bočná presklená stena (d _{S1}) | --- |
| | Bočná – výklenok (d _{S2}) | --- |
| | Bočná – umiestnenia 45° (d _{S3}) | --- |
| | Od stropu (d _C) | 1000 mm |
| Reakcia na oheň | A1 podľa EN 13510-1 | |
| Riziko vypadnutia horiaceho paliva | Splnené | |
| Emisia spalín (CO v spalinách pri O ₂ = 13 %) | 0,0736 920 | % mg/Nm ³ |
| Únik nebezpečných látok | NPD | |
| Teplota povrchu | Splnené | |
| Elektrická bezpečnosť | Nie je relevantné | |
| Čistiteľnosť | Splnené | |
| Maximálny prevádzkový pretlak | Nie je relevantné | bar |
| Teplota spalín pri menovitom tepelnom výkone | 214 | °C |
| Priemerná teplota spalín za hrdlom pri menovitom tepelnom výkone | 243 | °C |
| Mechanická odolnosť voči zaťaženiu dymovodom | Nie je relevantné | |
| Tepelný výkon Energetická účinnosť | Splněno | |
| Menovitý výkon | 6,0 | kW |
| Tepelný tok do priestoru | 6,0 | kW |
| Tepelný tok na straně vody | Nie je relevantné | kW |
| Účinnosť | η 83,6 | % |

*), „NPD“ (No Performance Determined), pokiaľ nie je uvedená žiadna vlastnosť

8. Vlastnosti uvedeného výrobku sú v súlade so súborom deklarovateľných vlastností. Toto vyhlásenie o parametroch sa vydáva na výhradnú zodpovednosť vyššie uvedeného výrobcu v súlade s nariadením (EÚ) č. 305/2011.

Vlastnosti výrobku(-ov) uvedené v bodoch 1 a 2 sú v súlade s vlastnosťami uvedenými v bode 7.

Ing. Vladimír Krajčiček
Produktový a inovačný manažer



Spracované za výrobcu a jeho mene:
Mgr. Ondřej Šuba
Technik

1. Niepowtarzalny kod identyfikacyjny wyrobu SONE 03
 Typ, partia lub numer serii ewentualnie jakikolwiek inny element umożliwiający identyfikację wyrobów budowlanych 1a
2. Planowane zastosowanie lub planowane wykorzystania wyrobu budowlanego Urządzenie do ogrzewania pomieszczeń
 zgodnie z właściwą zharmonizowaną specyfikacją techniczną w budynkach mieszkalnych bez ogrzewania wody.
3. Nazwa, firma lub zarejestrowana marka oraz adres kontaktowy producenta **ROMOTOP spol. s r.o.**
 Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4. Upoważniony przedstawiciel **ROMOTOP spol. s r.o.**
 Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. System / systemy oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych wyrobów budowlanych 3
 Protokół z oceny właściwości produktu budowlanego 1015-CPR-30-12992-1 / 2016-04-04
 Sprawozdanie z badań Nr. 30-12992-T-1 / 2016-03-21
 Laboratorium doświadczalne / Nr. NB1015, Strojirenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
6. Powiązana specyfikacja techniczna EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
 ✓ Ecodesign ✓ BImSchV2 DIN+ DIBt ✓ 15a B-VG 2015 EN 16510

7. Deklarowane właściwości produktu

| Identyfikację wyrobów | Wymiary podstawowe (mm) | | | Moc cieplna znamionowa (kW) | Moc znamionowa wymiennika ciepła (kW) | Zużycie paliwa (kg/h) | Średnica przewodu dymowego (mm) | Ciąg komin (Pa) |
|-----------------------|-------------------------|-----------|-----------|-----------------------------|---------------------------------------|-----------------------|---------------------------------|-----------------|
| | Wysokość | Szerokość | Głębokość | | | | | |
| SONE 03 | 1049 | 628 | 398 | 6,0 | --- | 1,64 | 150 | 11 |

| | | | |
|--|---------------------------------------|------|-------------------------|
| Bezpieczeństwo pożarowe | Spełnione | | |
| | Tylna (d_B) | 200 | mm |
| | Czołowa (d_P) | 800 | mm |
| | Czołowa do podłogi (d_F) | --- | mm |
| | Boczne (d_S) | 200 | mm |
| | Od strony szkła ścianki (d_{S1}) | --- | mm |
| | Boczne – nisza (d_{S2}) | --- | mm |
| | Boczne – lokalizacja 45° (d_{S3}) | --- | mm |
| | Z sufitu (d_C) | 1000 | mm |
| Reakcja na ogień | A1 zgodnie z EN 13510-1 | | |
| Zagrożenie związane z wypadnięciem palącego się opału | Spełnione | | |
| Emisja spalin (CO w gazach spalinowych przy $O_2 = 13\%$) | 0,0736 920 | | % mg/Nm ³ |
| Wyciek substancji niebezpiecznych | NPD | | |
| Temperatura powierzchni | Spełnione | | |
| Bezpieczeństwo elektryczne | Nieistotne | | |
| Utrzymanie w czystości | Spełnione | | |
| Maksymalne nadciśnienie robocze | Nieistotne | | bar |
| Temperatura spalin przy znamionowej mocy cieplnej | 214 | | °C |
| Średnia temperatura spalin przy szyjce przy nominalnej mocy cieplnej | 243 | | °C |
| Wytrzymałość mechaniczna na ładowanie gazów spalinowych | Nieistotne | | |
| Moc cieplna Sprawność energetyczna | Spełnione | | |
| Moc cieplna znamionowa | 6,0 | | kW |
| Przepływ ciepła v powietrze | 6,0 | | kW |
| Przepływ ciepła po stronie wody | Nieistotne | | kW |
| Sprawność | η 83,6 | | % |

*), „NPD” (No Performance Determined), jeśli nie została podana żadna informacja

8. Właściwości powyższego produktu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych jest sporządzona na wyłączną odpowiedzialność producenta wymienionego powyżej zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011.

Właściwości produktu(-ów), o których mowa w pkt 1 i 2, są zgodne z właściwościami produktu(-ów), o których mowa w pkt 7.

Ing. Vladimír Krajčiček
 Manager ds. produkcji i innowacji



Przetwarzane przez iw imieniu producenta:
 Mgr. Ondřej Šuba
 Technik

1. A terméktípus egyedi azonosító kódja
Típus, tétel vagy sorozatszám, vagy az építési termékek azonosítását lehetővé tevő bármely más elem SONE 03
1a
-
2. Az építési termék rendeltetésszerű felhasználása vagy felhasználásai,
a vonatkozó harmonizált műszaki specifikációval összhangban Készülék fűtéshez lakóépületekben
vízmelegítés nélkül.
-
3. Név, cég, vagy bejegyzett kereskedelmi védjegy,
valamint a gyártó kapcsolattartási címe **ROMOTOP spol. s r.o.**
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
-
4. Meghatalmazott képviselő **ROMOTOP spol. s r.o.**
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
-
5. Az építési termékek teljesítménye állandóságának értékelésére és ellenőrzésére szolgáló rendszer(ek) 3
Jegyzőkönyv az építési termékek tulajdonságainak értékeléséhez 1015-CPR-30-12992-1 / 2016-04-04
Számú vizsgálati jelentés 30-12992-T-1 / 2016-03-21
Jelölt vizsgálati laboratórium NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
-
6. Harmonizált műszaki előírások EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
✓ Ecodesign ✓ BlmSchV2 DIN+ DIBt ✓ 15a B-VG 2015 EN 16510
-
7. A bejelentett tulajdonságok termékre

| Típus | Fő méretek (mm) | | | Névleges teljesítmény (kW) | A melegvíz hőcserélő névleges teljesítménye (kW) | Tüzelőanyag fogyasztás (kg/h) | Füstcső átmérő (mm) | Huzatigény (Pa) |
|---------|-----------------|-----------|---------|----------------------------|--|-------------------------------|---------------------|-----------------|
| | Magasság | Szélesség | Mélység | | | | | |
| SONE 03 | 1049 | 628 | 398 | 6,0 | --- | 1,64 | 150 | 11 |

| | | | |
|--|---|-------------------------|----|
| Tűzbiztonság | Eleget tesz | | |
| Távolság gyúlékony anyagoktól | Hátsó fal (d_R) | 200 | mm |
| | Első (d_P) | 800 | mm |
| | Első a padlóra (d_F) | --- | mm |
| | Oldalfal (d_S) | 200 | mm |
| | Oldalfal üveggel (d_{S1}) | --- | mm |
| | Oldalfal – bemélyedése (d_{S2}) | --- | mm |
| | Oldalfal – elhelyezése 45° (d_{S3}) | --- | mm |
| | Mennyezettől (d_C) | 1000 | mm |
| Tűzre reagálás | A1 az EN 13510-1 szabvány szerint | | |
| Az üzemanyag kiegészének veszélye | Eleget tesz | | |
| Égéstermék-kibocsátás (CO a füstgázban $O_2 = 13\%$) | 0,0736 920 | % mg/Nm ³ | |
| Veszélyes anyagok szivárgása | NPD | | |
| Felszíni hőmérséklet | Eleget tesz | | |
| Elektromos biztonság | Nem releváns | | |
| Tisztíthatóság | Eleget tesz | | |
| Maximális üzemi túlnyomás | Nem releváns bar | | |
| Égéstermék-hőmérséklet névleges hőteljesítmény mellett | 214 | °C | |
| A füstgáz hőmérséklete a füstcsonk mögött a névleges hőteljesítménynél | 243 | °C | |
| Mechanikai ellenálló képesség (a huzattorok terhelhetősége) | Nem releváns | | |
| Hőteljesítmény Energetikai hatások | Eleget tesz | | |
| Névleges teljesítmény | 6,0 | kW | |
| Helyiség fűtési teljesítmény | 6,0 | kW | |
| Vízmelegítési teljesítmény | Nem releváns kW | | |
| Hatásfok | η 83,6 | % | |

*), „NPD” (No Performance Determined), ha nincs feltüntetve tulajdonság

8. A fent említett termék jellemzői megfelelnek a bejelentett jellemzőknek. Ez a teljesítménynyilatkozat a 305/2011/EU rendeletnek megfelelően a fent említett gyártó kizárólagos felelőssége mellett készült.

Az 1. és 2. pontban említett termék(ek) jellemzői megfelelnek a 7. pontban említett jellemzőknek.

Ing. Vladimír Krajiček
Termék- és innovációs menedzser



A gyártó javára és nevében dolgozták fel:
Mgr. Ondřej Šuba
Technikus

| | |
|---|---|
| 1. Unique identifying code of the product type Type, series, serial number or any other element enabling the identification of construction products | SONE 03 1a |
| 2. Intended use of the construction product in accordance with the appropriate harmonised technical specification | Room heater for in residential buildings without hot water preparation. |
| 3. Name, company or registered trademark and contact address of the producer | ROMOTOP spol. s r.o. Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic |
| 4. Authorised representative | ROMOTOP spol. s r.o. Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic |
| 5. System(s) of assessment and control of stability of properties of construction products | 3 |
| Report: Assessment of the Performance of Construction Product | 1015-CPR-30-12992-1 / 2016-04-04 |
| Test report no. | 30-12992-T-1 / 2016-03-21 |
| 6. Nominated test laboratory | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno |
| Harmonised technical specification | EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007 |
| | ✓ Ecodesign ✓ BlmSchV2 DIN+ DIBt ✓ 15a B-VG 2015 EN 16510 |

7. Declared qualities stated

| Product type | Principal dimensions (mm) | | | Nominal output (kW) | Hot-water exchanger output (kW) | Fuel consumption (kg/h) | Flue pipe deameter (mm) | Flue draught (Pa) |
|---|--|-------|-------|---------------------|---------------------------------|-------------------------|-------------------------|--------------------|
| | Height | Width | Depth | | | | | |
| SONE 03 | 1049 | 628 | 398 | 6,0 | --- | 1,64 | 150 | 11 |
| Fire safety | Fulfilled | | | | | | | |
| Distance from flammable materials | Back (d _R) | | | 200 | | | mm | |
| | Front (d _F) | | | 800 | | | mm | |
| | Front to the floor (d _F) | | | --- | | | mm | |
| | Side (d _S) | | | 200 | | | mm | |
| | Side with glass (d _{S1}) | | | --- | | | mm | |
| | Side – niche (d _{S2}) | | | --- | | | mm | |
| | Side – location 45° (d _{S3}) | | | --- | | | mm | |
| From the ceiling (d _C) | | | 1000 | | | mm | | |
| Fire behaviour | A1 according to EN 13510-1 | | | | | | | |
| Risk of falling out burning fuel | Fulfilled | | | | | | | |
| Emissions of gases of sobustion (CO in the flue gases at O ₂ = 13 %) | | | | | 0,0736 | | | % |
| | | | | | 920 | | | mg/Nm ³ |
| Release of dangerous substances | NPD | | | | | | | |
| Surface temperature | Fulfilled | | | | | | | |
| Electric safety | Not relevant | | | | | | | |
| Cleanability | Fulfilled | | | | | | | |
| Maximum operating overpressure | Not relevant | | | | | | | bar |
| Mean flue gas temperature | | | | | 214 | | | °C |
| Mean flue gas temperature after throat | | | | | 243 | | | °C |
| Mechanical ruggedness to flue gas loading | Not relevant | | | | | | | |
| Heat output Energy efficiency | Fulfilled | | | | | | | |
| Nominal output (kW) | | | | | 6,0 | | | kW |
| Room thermal heating output | | | | | 6,0 | | | kW |
| Water thermal heating output | Not relevant | | | | | | | |
| Efficiency | | | | | η 83,6 | | | % |

**) „NPD“ (No Performance Determined), if no quality is stated*

8. The characteristics of the above-mentioned product are in conformity with the declared characteristics. This declaration of performance is made under the sole responsibility of the above-mentioned manufacturer in accordance with Regulation (EU) No 305/2011.

The characteristics of the product(s) referred to in points 1 and 2 comply with the characteristics referred to in point 7.

Ing. Vladimír Krajiček
Product and innovative manager



Processed by and on behalf of the manufacturer:
Mgr. Ondřej Šuba
Technician

1. Eindeutiger Erkennungskode des Produkttyps
Typ, Serie oder Seriennummer oder beliebiges anderes Element, das die Identifikation der Bauprodukte ermöglicht SONE 03
1a
2. Verwendungszweck des Produktes im Einklang mit entsprechender harmonisierter technischer Spezifikation Raumheizer für Wohngebäude
ohne Warmwasserbereitung.
3. Hersteller **ROMOTOP spol. s r.o.**
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4. Bevollmächtigter Vertreter **ROMOTOP spol. s r.o.**
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. System(e) zur Bewertung und Überprüfung der Leistungserklärung von Bauprodukten 3
- Protokoll über die Bewertung der Leistung eines Bauproduktes 1015-CPR-30-12992-1 / 2016-04-04
 Prüfbericht Nr. 30-12992-T-1 / 2016-03-21
 Benanntes Prüflabor / Nr. NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
6. Harmonisierte technische Spezifikation EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
- ✓ Ecodesign ✓ BImSchV2 DIN+ DIBt ✓ 15a B-VG 2015 EN 16510

7. Deklarierte Eigenschaften in der Erklärung angeführt

| Produkt | Hauptabmessungen (mm) | | | Nennwärmeleistung (kW) | Wärmetauscherleistung (kW) | Brennstoffverbrauch (kg/h) | Rauchrohrdurchmesser (mm) | Förderdruck (Pa) |
|---------|-----------------------|--------|-------|------------------------|----------------------------|----------------------------|---------------------------|------------------|
| | Höhe | Breite | Tiefe | | | | | |
| SONE 03 | 1049 | 628 | 398 | 6,0 | --- | 1,64 | 150 | 11 |

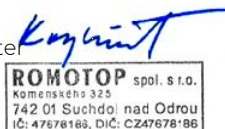
| | | |
|--|---------------------------------------|-------------------------|
| Brandsicherheit | Erfüllt | |
| Abstand zu brennbaren Materialien | Rückwand (d_R) | 200 mm |
| | Strahlungsbereich (d_P) | 800 mm |
| | Strahlungsbereich zum Boden (d_F) | --- |
| | Seitenwände (d_S) | 200 mm |
| | Seite mit Glas (d_{S1}) | --- |
| | Seite – Nische (d_{S2}) | --- |
| | Seite – Ausrichtung 45° (d_{S3}) | --- |
| Decke (d_C) | 1000 mm | |
| Brandverhalten | AI nach EN 13510-1 | |
| Brandgefahr durch Herausfallen von Brennstoffen | Erfüllt | |
| Abgasemission (CO in den Abgasen bei $O_2 = 13\%$) | 0,0736 920 | % mg/Nm ³ |
| Freisetzung von gefährlichen Stoffen | NPD | |
| Oberflächentemperatur | Erfüllt | |
| Elektrische Sicherheit | Nicht relevant | |
| Reinigbarkeit | Erfüllt | |
| Maximaler Betriebsdruck | Nicht relevant | bar |
| Abgastemperatur | 214 | °C |
| Abgastemperatur hinter dem Stutzen | 243 | °C |
| Mechanische Festigkeit (zum Tragen eines Schornsteins) | Nicht relevant | |
| Wärmeleistung Energieeffizienz | Erfüllt | |
| Nennwärmeleistung | 6,0 | kW |
| Nenn-Raumwärmeleistung | 6,0 | kW |
| Nenn-Wasserwärmeleistung | Nicht relevant | kW |
| Wirkungsgrad | η 83,6 | % |

*) „NPD“ (No Performance Determined), wenn keine Leistung aufgeführt ist

8. Die Leistungen des oben genannten Produkts stimmen mit den erklärten Leistungen überein. Diese Leistungserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des oben genannten Herstellers gemäß der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 abgegeben.

Die Merkmale des / der unter den Nummern 1 und 2 genannten Produkts / Produkte stimmen mit den unter Nummer 7 genannten Merkmalen überein.

Ing. Vladimír Krajiček
Product und -Innovationleiter



Verarbeitet durch und im Auftrag des Herstellers:
Mgr. Ondřej Šuba
Techniker

| | | |
|----|--|---|
| 1. | Code d'identification du produit type Type, série, numéro de série ou tout autre élément permettant l'identification des produits de construction | SONE 03 1a |
| 2. | Utilisation(s) prévue(s) du produit, conformément à la spécification technique harmonisée applicable | Chauffage des locaux pour bâtiments résidentiels sans chauffage de l'eau. |
| 3. | Nom, entreprise ou marque commerciale déposée, et coordonnées du fabricant | ROMOTOP spol. s r.o. Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic |
| 4. | Représentant autorisé | ROMOTOP spol. s r.o. Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic |
| 5. | Système(s) d'évaluation et de certification de la fiabilité des caractéristiques du produit de construction | 3 |
| | Report d'évaluation des caractéristiques du produit de construction | 1015-CPR-30-12992-1 / 2016-04-04 |
| | Document N° | 30-12992-T-1 / 2016-03-21 |
| 6. | Organisme certificateur | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno |
| | Norme(s) Européennes | EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007 |
| | Flamme Verte | ✓ Ecodesign |
| | BlmSchV2 | ✓ |
| | DIN+ | |
| | DIBt | ✓ |
| | 15a B-VG 2015 | |
| | EN 16510 | |
| 7. | Les caractéristiques ici spécifiées dans la déclaration | |

| Produit | Dimensions principales (mm) | | | Puissance nominale (kW) | Puissance nominale de l'échangeur (kW) | Consommation de combustible (kg/h) | Diamètre du conduit de fumée (mm) | Tirage de conduit de fumée (Pa) |
|---------|-----------------------------|---------|------------|-------------------------|--|------------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------|
| | Hauteur | Largeur | Profondeur | | | | | |
| SONE 03 | 1049 | 628 | 398 | 6,0 | --- | 1,64 | 150 | 11 |

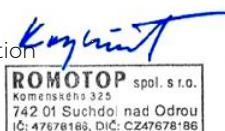
| | | |
|--|--|-------------------------|
| Sécurité incendie | Conforme | |
| Distance aux matériaux combustibles | Arrière (d _R) | 200 mm |
| | Avant (d _P) | 800 mm |
| | Avant (par rapport au sol) (d _F) | --- |
| | Latéral (d _S) | 200 mm |
| | Latéral avec vitre (d _{S1}) | --- |
| | Latéral – niche (d _{S2}) | --- |
| | Latéral – emplacement 45° (d _{S3}) | --- |
| Plafond (d _C) | 1000 mm | |
| Le comportement du feu | AI selon la norme 13510-1 | |
| Risque de retombées de matières brûlantes | Conforme | |
| Résidu de combustion émis (CO dans les résidus de combustion pour O ₂ = 13 %) | 0,0736 920 | % mg/Nm ³ |
| Fuite de substances dangereuses | NPD | |
| Température de surface | Conforme | |
| Sécurité électrique | Non pertinent | |
| Ramonage | Conforme | |
| Surpression maximale de fonctionnement | Non pertinent | bar |
| Température moyenne des résidus de combustion | 214 | °C |
| Température moyenne des résidus de combustion derrière la sortie | 243 | °C |
| Résistance mécanique à la charge de gaz de combustion | Non pertinent | |
| Indice de performance | 0,5 | |
| Production de chaleur Efficacité énergétique | Conforme | |
| Puissance nominale | 6,0 | kW |
| Puissance de chauffage intérieure | 6,0 | kW |
| Puissance de chauffage dans l'eau | Non pertinent | kW |
| Efficacité | η 83,6 | % |

*), „NPD“ (No Performance Determined), wenn keine Leistung aufgeführt ist

8. Les caractéristiques du produit ci-dessus sont conformes à l'ensemble des caractéristiques déclarées. Cette déclaration de performance est faite sous la seule responsabilité du fabricant désigné ci-dessus, conformément au règlement (UE) n° 305/2011.

Les caractéristiques du ou des produits visés aux points 1 et 2 sont cohérentes avec celles visées au point 7.

Ing. Vladimír Krajiček
Directeur produits et innovation



Traité par et pour le fabricant:
Mgr. Ondřej Šuba
Technicien

1. Codice identificativo univoco del tipo di prodotto
 Tipo, serie o numero di serie o qualsiasi elemento che permetta di identificare il prodotto SONE 03
1a
-
2. Uso previsto o usi previsti dell'elemento in conformità alle specifiche tecniche armonizzate Riscaldatore della stanza per edifici residenziali senza la produzione di acqua calda.
-
3. Nome, società o marchio registrato e indirizzo del produttore **ROMOTOP spol. s r.o.**
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
-
4. Rappresentante autorizzato **ROMOTOP spol. s r.o.**
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
-
5. Sistema(i) di valutazione e verifica della stabilità delle proprietà del prodotto 3
- Protocollo per la Valutazione delle proprietà dei prodotti da costruzione 1015-CPR-30-12992-1 / 2016-04-04
 Rapporto di prova nr. 30-12992-T-1 / 2016-03-21
 Laboratorio di prova designato / nr. NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
-
6. Specificazioni tecniche armonizzate EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
- Ecodesign
 BImSchV2
 DIN+
 DIBt
 15a B-VG 2015
 EN 16510

7. Caratteristiche dichiarate riportate nella dichiarazione

| Del tip di prodotto | Dimensioni principali (mm) | | | Potenza nominale (kW) | Potenza nominale dello scambiatore di acqua calda (kW) | Consumo di combustibile (kg/h) | Diametro del camino (mm) | Tiro di esercizio (Pa) |
|---------------------|----------------------------|-----------|------------|-----------------------|--|--------------------------------|--------------------------|------------------------|
| | Altezza | Larghezza | Profondità | | | | | |
| SONE 03 | 1049 | 628 | 398 | 6,0 | --- | 1,64 | 150 | 11 |

Sicurezza antincendio

Conforme

Distanza da materiali infiammabili

| | | |
|--|------|----|
| Posteriore (d _p) | 200 | mm |
| Anteriore (d _p) | 800 | mm |
| Anteriore (rispetto al pavimento)(d _f) | --- | mm |
| Laterali (d _s) | 200 | mm |
| Vetrata laterale (d _{s1}) | --- | mm |
| Laterali – nicchia (d _{s2}) | --- | mm |
| Laterali – posizione 45° (d _{s3}) | --- | mm |
| Dal soffitto (d _c) | 1000 | mm |

Comportamento al fuoco

A1 a EN 13510-1

Rischio di caduta di combustibile ardente

Conforme

 Emissioni (CO nei gas comburenti all' O₂ = 13 %)

 0,0736
920 %
mg/Nm³

Perdita di sostanze pericolose

NPD

Temperatura di superficie

Conforme

Sicurezza elettrica

Non pertinente

Pulibilità

Conforme

Sovrappressione massima di funzionamento

Non pertinente

bar

Temperatura dei gas combusti alla potenza calorica nominale

214

°C

Temp. media dei gas di scarico al collo alla potenza termica nominale

243

°C

Resistenza meccanica al carico dei gas di scarico

Non pertinente

Prestazioni termiche | Efficienza energetica
Conforme

Potenza nominale

6,0

kW

Potenza termica all'ambiente

6,0

kW

Potenza termica all'acqua

Non pertinente

kW

Efficienza

η 83,6

%

*) „NPD” (No Performance Determined), se non viene riportata nessuna caratteristica

8. Le caratteristiche del suddetto prodotto sono conformi all'insieme delle caratteristiche dichiarate. Questa dichiarazione di prestazione è fatta sotto la sola responsabilità del fabbricante sopra indicato in conformità con il regolamento (UE) n. 305/2011.

Le caratteristiche del prodotto o dei prodotti di cui ai punti 1 e 2 sono conformi a quelle di cui al punto 7.

 Ing. Vladimír Krajčůek
 Responsabile sviluppo
 e innovazione prodotti

 Elaborato da e per conto del produttore:
 Mgr. Ondřej Šuba
 Ingegnere

1. Edinstvena identifikacijska koda vrste izdelka
Tip, serija, serijska številka ali kateri koli drug element, ki omogoča identifikacijo proizvoda SONE 03
1a
2. Namenska uporaba vgradnega proizvoda v skladu z ustrezno usklajeno tehnično specifikacijo Sobno grelno telo za stanovanjske zgradbe brez ogrevanja vode.
3. Ime in kontaktni naslov proizvajalca **ROMOTOP spol. s r.o.**
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4. Pooblaščen zastopnik **ROMOTOP spol. s r.o.**
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. Sistem / sistemi ocenjevanja in preverjanja stabilnosti proizvoda 3
Poročilo: Ocena učinkovitosti proizvoda 1015-CPR-30-12992-1 / 2016-04-04
Testno poročilo št. 30-12992-T-1 / 2016-03-21
Imenovani testni laboratorij NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
6. Harmonizirana tehnična specifikacija EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
✓ Ecodesign ✓ BImSchV2 DIN+ DIBt ✓ 15a B-VG 2015 EN 16510

7. Deklaracija lastnosti

| Tip produkta | Glavne dimenzije (mm) | | | Nominal moč (kW) | Izhod toplovodnega izmenjevalnika (kW) | Poraba goriva (kg/h) | Premer dimne cevi (mm) | Vlek dimnika (Pa) |
|--------------|-----------------------|---------|---------|------------------|--|----------------------|------------------------|-------------------|
| | Višina | Dolžina | Globina | | | | | |
| SONE 03 | 1049 | 628 | 398 | 6,0 | --- | 1,64 | 150 | 11 |

| | | | |
|--|-----------------------------------|------|-------------------------|
| Požarna varnost | Izpolnjeno | | |
| | Zadaj (d_R) | 200 | mm |
| | Spredaj (d_P) | 800 | mm |
| | Spredaj (glede na tla) (d_F) | --- | mm |
| Odmik od gorljivih materialov | Stran (d_S) | 200 | mm |
| | Stran s steklom (d_{S1}) | --- | mm |
| | Stran – niša (d_{S2}) | --- | mm |
| | Stran – lokacija 45° (d_{S3}) | --- | mm |
| | S stropa (d_C) | 1000 | mm |
| Reakcija na ogenj | AI v skladu z EN 13510-1 | | |
| Nevarnost požara zaradi izpada goriva | Izpolnjeno | | |
| Emisije izgorevalnih plinov (CO v dimne pline pri $O_2 = 13\%$) | 0,0736 920 | | % mg/Nm ³ |
| Izpust nevarnih snovi | NPD | | |
| Temperatura površine | Izpolnjeno | | |
| Električna varnost | Ni relevantno | | |
| Čiščenje | Izpolnjeno | | |
| Delovni tlak | Ni relevantno | | bar |
| Temperatura dimnih plinov | 214 | | °C |
| Temperatura dimnih plinov po grlu | 243 | | °C |
| Mehanska odpornost (za instalacijo odvoda izpušnih plinov) | Ni relevantno | | |
| Toplotna moč Energetska izkoristek | Izpolnjeno | | |
| Nominal moč | 6,0 | | kW |
| Toplotna moč ogrevanja prostora | 6,0 | | kW |
| Toplotna moč ogrevanja vode | Ni relevantno | | kW |
| Učinkovitost | η 83,6 | | % |

*), „NPD“ (No Performance Determined), če nobena kvaliteta ni zapisana

8. Lastnosti zgoraj omenjenega izdelka so v skladu z deklariranimi lastnostmi. Za to izjavo o zmogljivosti je odgovoren izključno zgoraj omenjeni proizvajalec v skladu z Uredbo (EU) št. 305/2011.

Značilnosti izdelka(-ov) iz točk 1 in 2 so v skladu z lastnostmi iz točke 7.

Ing. Vladimír Krajíček
Produktni in inovativni vodja



Obdelano s strani proizvajalca in v njegovem imenu:
Mgr. Ondřej Šuba
Tehnik

1. Tuotetyypin yksilöllinen tunnistuskoodi
 Typpi, sarja, sarjanumero tai muu rakennustuotteiden tunnistamisen mahdollistava tieto SONE 03
 1a
2. Rakennustuotteen aiottu käyttö asianmukaisen yhdenmukaistetun teknisen eritelmän mukaisesti Huonelämmitin asuinrakennuksiin, ilman veden lämmitystä.
3. Valmistajan nimi, yrityksen tai rekisteröidyn tavaramerkin nimi ja yhteystiedot ROMOTOP spol. s r.o.
 Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4. Valtuutettu edustaja ROMOTOP spol. s r.o.
 Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. Rakennustuotteiden ominaisuuksien vakauden arviointi- ja valvontajärjestelmä(t) 3
 Raportti: Rakennustuotteen suorituskyvyn arvioinnin 1015-CPR-30-12992-1 / 2016-04-04
 Testausraportti nro 30-12992-T-1 / 2016-03-21
 Nimetty testauslaboratorio NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
6. Yhdenmukaistettu tekninen eritelmä EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
 ✓ Ecodesign ✓ BlmSchV2 DIN+ DIBt ✓ 15a B-VG 2015 EN 16510

7. Ilmoitetut ominaisuudet

| Tuotteen tyyppi | Päämitat (mm) | | | Nimellisteho (kW) | Kuumavesivaihtimen teho (kW) | Polttoaineenkulutus (kg/h) | Savuputken halkaisija (mm) | Savuputken veto (Pa) |
|-----------------|---------------|--------|--------|-------------------|------------------------------|----------------------------|----------------------------|----------------------|
| | Korkeus | Leveys | Syvyys | | | | | |
| SONE 03 | 1049 | 628 | 398 | 6,0 | --- | 1,64 | 150 | 11 |

| | |
|--|---|
| Paloturvallisuus | Täyttyy |
| | Takaosa (d_R) 200 mm |
| | Etuosa (d_E) 800 mm |
| | Etuosasta lattiaan (d_F) --- mm |
| Suojaetäisyydet syttyviin materiaaleihin | Sivu (d_S) 200 mm |
| | Sivu, jossa lasia (d_{S1}) --- mm |
| | Sivu – syvennys (d_{S2}) --- mm |
| | Sivu – sijainti 45° (d_{S3}) --- mm |
| | Katosta (d_C) 1000 mm |
| Palamiskäyttäytyminen | AI standardin EN 13510-1 mukaan |
| Palavan polttoaineen putoamisvaara | Täyttyy |
| Pölykaasupäästöt (CO savukaasuissa, O ₂ = 13 %) | 0,0736 % 920 mg/Nm ³ |
| Vaarallisten aineiden vapautuminen | Ei ilmoitettu |
| Pintalämpötila | Täyttyy |
| Sähköturvallisuus | Ei sovelleta |
| Puhdistettavuus | Täyttyy |
| Suurin käyttölipaine | Ei sovelleta bar |
| Savukaasun keskimääräinen lämpötila | 214 °C |
| Savukaasun keskimääräinen lämpötila supistuksen jälkeen | 243 °C |
| Mekaaninen kestävyys savukaasun kuormitusta vastaan | Ei sovelleta |
| Lämmöntuotto Energiatehokkuus | Täyttyy |
| Nimellisteho (kW) | 6,0 kW |
| Huoneen lämmitysteho | 6,0 kW |
| Veden lämmitysteho | Ei sovelleta kW |
| Tehokkuus | η 83,6 % |

8. Edellä mainitun tuotteen ominaisuudet ovat ilmoitettujen ominaisuuksien mukaiset. Tämä suorituskykyä koskeva vakuutus on annettu edellä mainitun valmistajan yksinomaisella vastuulla asetuksen (EU) nro 305/2011 mukaisesti.

Edellä 1. ja 2. kohdassa tarkoitettujen tuotteiden ominaisuudet ovat 7. kohdassa tarkoitettujen ominaisuuksien mukaiset.

Ing. Vladimír Krajiček
 Tuote- ja innovaatiopäällikkö



Valmistajan käsittelijä:
 Mgr. Ondřej Šuba
 Teknikko

1. Tootetüübi unikaalne identifitseerimiskood
Tüüp, seeria, seerianumber või muu ehitustoote identifitseerimist võimaldav element SONE 03
1a
2. Ehitustoote kasutusotstarve vastavalt kohaldatavale harmoneeritud tehnilisele spetsifikatsioonile Eluruumide kütteseade ilma sooja vee tootmiseta.
3. Tootja nimi, ettevõtte või registreeritud kaubamärk ja kontaktaadress **ROMOTOP spol. s r.o.**
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Tšehhi Vabariik
4. Volitatud esindaja **ROMOTOP spol. s r.o.**
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Tšehhi Vabariik
5. Ehitustoodete stabiilsuse hindamise ja kontrolli süsteem(id) 3
- Raport: Ehitustoote toimimise hindamine 1015-CPR-30-12992-1 / 2016-04-04
Testiraport nr 30-12992-T-1 / 2016-03-21
Määratud katselabor NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
6. Harmoneeritud tehniline spetsifikatsioon EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
- ✓ Ecodesign ✓ BlmSchV2 DIN+ DIBt ✓ 15a B-VG 2015 EN 16510

7. Deklareeritud omadused

| Toote tüüp | Põhimõõtmed (mm) | | | Nimivõimsus (kW) | Kuumaveevaheti väljund (kW) | Kütusekulu (kg/h) | Suitsutoru diameeter (mm) | Lööri tõmme (Pa) |
|------------|------------------|-------|---------|------------------|-----------------------------|-------------------|---------------------------|------------------|
| | Pikkus | Laius | Sügavus | | | | | |
| SONE 03 | 1049 | 628 | 398 | 6,0 | --- | 1,64 | 150 | 11 |

Tulekindlus

Täidetud

Kaugus põlevatest materjalidest

| | | |
|-------------------------------|------|----|
| Tagaosa (d_R) | 200 | mm |
| Esiosa (d_P) | 800 | mm |
| Esiosast pörandani (d_F) | --- | mm |
| Külg (d_S) | 200 | mm |
| Klaasiga külg (d_{S1}) | --- | mm |
| Külg – nišš (d_{S2}) | --- | mm |
| Külg – asend 45° (d_{S3}) | --- | mm |
| Laest (d_C) | 1000 | mm |

Tulekäitumine

AI vastavalt EN 13510-1

Põleva küttematerjali välja kukkumise risk

Täidetud

 Põlemisgaaside (suitsugaaside CO kui $O_2 = 13\%$) emissioonid

 0,0736
920 %
mg/Nm³

Ohtlike ainete vabastamine

NPD

Pinna temperatuur

Täidetud

Elektriohutus

Ei kohaldata

Puhastatavus

Täidetud

Maksimaalne tööülerõhk

 Ei kohaldata bar

Keskmine suitsugaasi temperatuur

 214 °C

Keskmine suitsugaasi temperatuur pärast kraed

 243 °C

Mehaaniline vastupidavus suitsugaasi koormusele

Ei kohaldata

Soojusvõimsus / energiatõhusus
Täidetud

Nimivõimsus (kW)

 6,0 kW

Ruumi küttevõimsus

 6,0 kW

Vee soojendusvõimsus

 Ei kohaldata kW

Kasutegur

 η 83,6 %

*) "NPD" (Ei ole määratletud), kui kvaliteeti ei ole märgitud

8. Üldmainitud toote omadused vastavad deklareeritud omadustele. Käesolev toimivusdeklaratsioon on koostatud üldmainitud tootja ainuvastutusel vastavalt määrusele (EL) 305/2011.

Punktides 1 ja 2 mainitud too(de)te omadused vastavad punktis 7 kirjeldatud omadustele.

 Insener Vladimir Krajiček
Toote- ja innovatsioonijuht

 Koostanud tootja nimel ja esindajana
Mgr. Ondřej Šuba
Tehnik